

1 - 2 Thông tin về cuộc sống

(1) Quầy tư vấn

○ Quầy tư vấn và hướng dẫn chính sách của thành phố dành cho người nước ngoài (Tòa thị chính Toyonaka)

Các thủ tục về bảo hiểm sức khỏe quốc dân • Thuế • Nơi trông trẻ • Giáo dục • Bảo hiểm • Phúc lợi • Nhà công cộng v.v.

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh	Thứ 2, 3, 5, 6	10:00 - 12:00
Tiếng Trung	Thứ 4	13:00 - 17:00
Những ngôn ngữ khác	Hãy liên hệ trước 1 tuần (nếu cần tư vấn, phiên dịch bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh và tiếng Trung)	

Địa chỉ : Tầng 5 Toà nhà số 1 Toà thị chính thành phố Toyonaka Nakasakurazuka 3-1-1
TEL : 06-6858-2730 E-mail : jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

○ Dịch vụ Tư vấn Đa ngôn ngữ cho Công dân Nước ngoài (Trung tâm Giao lưu Quốc tế Toyonaka)

Các vấn đề về cuộc sống ở Nhật

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn - tiếng Triều Tiên, tiếng Philipin, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tây ban nha, tiếng Bồ đào nha, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Nhật	Thứ 2, 3, 5, 6, 7 ※Nghỉ vào ngày lễ.	11:00~16:00

Địa chỉ : Tầng 6 Etre Toyonaka Tamaicho 1-1-1
TEL : 06-6843-4343 E-mail : atoms1@a.zaq.jp

○ Chuyên mục thông tin người nước ngoài

Cung cấp thông tin và tư vấn về bằng cấp cư trú, lao động, y tế, phúc lợi, v.v.

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn-tiếng Triều Tiên, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Philipin, tiếng Thái, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Nhật	(Thứ 2), (Thứ 6)	9:00~20:00
	(Thứ 3), (Thứ 4), (Thứ 5)	9:00~17:30
	Chủ Nhật tuần thứ 2 và tuần thứ 4 trong tháng	13:00~17:00
	Chủ Nhật Tuần thứ 4 (Có chuyên gia tư vấn pháp luật/ luật sư)	13:30~16:30
	Thứ 2 tuần thứ 1, 3 trong tháng (tư vấn lao động)	13:30~17:15
	1 tháng 1 lần (tư vấn nhập cảnh)	13:30~17:00

TEL : 06-6941-2297 E-mail : jouhou-c@ofix.or.jp

○ Tư vấn nhân quyền cho người nước ngoài (Văn phòng pháp lý,)

Quầy tư vấn nhân quyền dành cho những người nước ngoài cảm thấy bị phân biệt đối xử vì là người nước ngoài

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Philipin, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Tây Ban Nha	(Thứ 2) - (Thứ 6)	9:00~17:00

TEL : 0570-090-911

Trang WEB: <https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html>



○ Tư vấn pháp luật (Hội luật sư Osaka)

Tư vấn liên quan đến pháp luật ※Cần phải đặt hẹn trước

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn/ tiếng Triều Tiên	(Thứ 6) ※Trừ ngày lễ	13:00~16:00

TEL : 06-6364-1248 (Số điện thoại đặt hẹn trước)

URL : <https://soudan.osakaben.or.jp/foreign/>

Nhận đặt hẹn trước : (Thứ 2) - (Thứ 6) 9:00~17:00



○ Dịch vụ cung cấp thông tin đa ngôn ngữ Trung tâm hỗ trợ Pháp luật Nhật Bản (HouTerasu Osaka)

Cung cấp thông tin về hệ thống pháp lý và các tổ chức, tập đoàn tư vấn.

Ngôn ngữ	Thứ	Thời gian
Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Indonesia	(Thứ 2) - (Thứ 6)	9:00~17:00

TEL : 0570-078-377 IP phone : 050-3754-5430

○ Các quầy tư vấn khác

- Những người muốn tư vấn về lao động→Trang20
- Những người muốn tư vấn về y tế, sức khỏe→Trang31
- Những người muốn tư vấn về tư cách cư trú→Trang9

(2) Trung tâm Giao lưu Quốc tế Toyonaka

Cung cấp dịch vụ tư vấn, hỗ trợ, trao đổi cho [Những người có nguồn gốc nước ngoài]

○ Hướng dẫn công việc

- Tư vấn công việc→Hãy xem trang 3
- Lớp tiếng Nhật→Hãy xem trang 5
- Thông báo từ Trung tâm→Hãy xem trang 6
- Về các sự kiện • kinh doanh khác → Vui lòng xem mục liên hệ ở phía dưới

○ Chi tiết

Thời gian mở cửa : 9:00~21:30

Ngày đóng cửa : Thứ 4 ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1

Địa chỉ : 1-1-1-601 Tamaicho Tầng 6, Toà nhà Etre Toyonaka

TEL : 06-6843-4343

URL: <https://a-atoms.info/>



(3) Lớp tiếng Nhật

○ Lớp tiếng Nhật tại thành phố Toyonaka

Hãy xem 「Bản đồ thông tin về các lớp học đọc, viết tiếng Nhật thành phố Toyonaka」

TEL : 06-6858-2582 (Ban Giáo dục Xã hội)

URL: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/nihongo.html

○ Các lớp tiếng Nhật khác

Đến trực tiếp hoặc liên hệ qua điện thoại

Tên lớp học	Bản đồ Số	Ngày, giờ	Liên hệ
Naito kanji Class (Lớp Kanji ban đêm)	Trung tâm Giao lưu Quốc tế Toyonaka Địa chỉ: Tamaicho1-1-1-601	Thứ Ba • 19:30~21:00	Nakada 072-761-8965
Nihongo Koryu Salon (Salon giao lưu tiếng Nhật)		Thứ Sáu • 19:30~21:00	Ishizumi 06-6849-7992
Nihongo Hiroba (Địa điểm học tiếng Nhật)		Chủ Nhật Tuần thứ 2 và Thứ 4 trong tháng • 14:00~16:00	Kinoshita 06-6854-8371

※Khi tìm lớp học tiếng Nhật ở Osaka, hãy tham khảo trang Web “Osaka Shikiji and Nihongo Center” (Chỉ có tiếng Nhật) .

URL: <https://call-jsl.jp/search/>



(4) Thông tin cho người nước ngoài

○ **Tờ Bản tin cho người Nước ngoài (Toyonaka City Montly Information)**

Tờ “Bản tin Toyonaka” lấy một số thông tin liên quan trong cuốn “Tạp chí ーthông tin Toyonaka” và dịch ra tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn - tiếng Triều Tiên, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Indonesia, tiếng Nepal, tiếng Thái để truyền tải thông tin đến cư dân nước ngoài sống trong thành phố. Tờ bản tin này được phát hành và để ở các nơi công cộng. Ngoài ra, có thể xem trên trang homepage.

URL: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/information.html



○ **Thư viện**

Thành phố Toyonaka có tổng số 8 thư viện. Những người sinh sống, học tập và làm việc tại Toyonaka có thể làm thẻ thư viện. Khi có thẻ thư viện mọi người có thể mượn sách miễn phí. Có một số thư viện có quầy báo, tạp chí tiếng Anh và truyện tranh tiếng nước ngoài. Vì vậy, khi có thời gian hãy sử dụng các tiện ích ở các thư viện này. Ở trang homepage của thư viện có [Thư viện số thành phố Toyonaka], có thể đọc được sách, tạp chí điện tử và [Sách hướng dẫn sinh sống tại thành phố Toyonaka]

※ Hãy tham khảo thông tin chi tiết được ghi ở tờ hướng dẫn ở các thư viện.

(Đa ngôn ngữ)

URL: <https://www.lib.toyonaka.osaka.jp/web/Foreignlanguage.html>



○ **Danh sách các trang Web đa ngôn ngữ dành cho người nước ngoài**



• Thành phố Toyonaka

【Ngôn ngữ : Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Triều Tiên, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Việt, tiếng Nhật】

URL: <https://www.city.toyonaka.osaka.jp/multilingual/index.html>

• Tỉnh Osaka

【Ngôn ngữ : Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn - tiếng Triều Tiên, tiếng Ả Rập, tiếng Indonesia, tiếng Việt, Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Ý, tiếng Nhật】

URL: <https://www.pref.osaka.lg.jp/>



• Tổ chức Giao lưu Quốc tế (OFIX) Tỉnh Osaka

【Ngôn ngữ : Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn-tiếng Triều Tiên, tiếng Nhật】

URL: <https://www.ofix.or.jp/>



• [Cổng thông tin hỗ trợ cư dân nước ngoài] Cục quản lý lưu trú xuất nhập cảnh

【Ngôn ngữ : Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Thái, Tiếng Indonesia, Tiếng Miến Điện, Tiếng Khmer, Tiếng Philipin, Tiếng Mông Cổ】

URL: https://www.moj.go.jp/isa/other_languages.html

